

<b>Notice of Allowability</b>	<b>Application No.</b>	<b>Applicant(s)</b>
	09/778,987	GAO, KEJIA
	Examiner	Art Unit
	Myriam Pierre	2654

-- The MAILING DATE of this communication appears on the cover sheet with the correspondence address--

All claims being allowable, PROSECUTION ON THE MERITS IS (OR REMAINS) CLOSED in this application. If not included herewith (or previously mailed), a Notice of Allowance (PTOL-85) or other appropriate communication will be mailed in due course. **THIS NOTICE OF ALLOWABILITY IS NOT A GRANT OF PATENT RIGHTS.** This application is subject to withdrawal from issue at the initiative of the Office or upon petition by the applicant. See 37 CFR 1.313 and MPEP 1308.

1.  This communication is responsive to \_\_\_\_.
2.  The allowed claim(s) is/are \_\_\_\_.
3.  The drawings filed on 02072001 are accepted by the Examiner.
4.  Acknowledgment is made of a claim for foreign priority under 35 U.S.C. § 119(a)-(d) or (f).
  - a)  All      b)  Some\*    c)  None    of the:
    1.  Certified copies of the priority documents have been received.
    2.  Certified copies of the priority documents have been received in Application No. \_\_\_\_.
    3.  Copies of the certified copies of the priority documents have been received in this national stage application from the International Bureau (PCT Rule 17.2(a)).

\* Certified copies not received: \_\_\_\_.

Applicant has THREE MONTHS FROM THE "MAILING DATE" of this communication to file a reply complying with the requirements noted below. Failure to timely comply will result in ABANDONMENT of this application.  
**THIS THREE-MONTH PERIOD IS NOT EXTENDABLE.**

5.  A SUBSTITUTE OATH OR DECLARATION must be submitted. Note the attached EXAMINER'S AMENDMENT or NOTICE OF INFORMAL PATENT APPLICATION (PTO-152) which gives reason(s) why the oath or declaration is deficient.
6.  CORRECTED DRAWINGS (as "replacement sheets") must be submitted.
  - (a)  including changes required by the Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948) attached
    - 1)  hereto or 2)  to Paper No./Mail Date \_\_\_\_.
  - (b)  including changes required by the attached Examiner's Amendment / Comment or in the Office action of Paper No./Mail Date \_\_\_\_.
- Identifying indicia such as the application number (see 37 CFR 1.84(c)) should be written on the drawings in the front (not the back) of each sheet. Replacement sheet(s) should be labeled as such in the header according to 37 CFR 1.121(d).
7.  DEPOSIT OF and/or INFORMATION about the deposit of BIOLOGICAL MATERIAL must be submitted. Note the attached Examiner's comment regarding REQUIREMENT FOR THE DEPOSIT OF BIOLOGICAL MATERIAL.

**Attachment(s)**

1.  Notice of References Cited (PTO-892)
2.  Notice of Draftsperson's Patent Drawing Review (PTO-948)
3.  Information Disclosure Statements (PTO-1449 or PTO/SB/08),  
Paper No./Mail Date \_\_\_\_
4.  Examiner's Comment Regarding Requirement for Deposit  
of Biological Material
5.  Notice of Informal Patent Application (PTO-152)
6.  Interview Summary (PTO-413),  
Paper No./Mail Date \_\_\_\_.
7.  Examiner's Amendment/Comment
8.  Examiner's Statement of Reasons for Allowance
9.  Other \_\_\_\_.

## DETAILED ACTION

### ***Allowable Subject Matter***

1. The following is an examiner's statement of reasons for allowance:

As to claims 1, 16, and 17, the prior art of record does not teach nor fairly suggest separating internationalized and localized code portions from software written in a programming language using a grammar tree generated there from and predetermined internationalization rules to generate locale-independent source code with a locale-dependent resource pack. The source-code file cooperates with the resource package to perform the software function.

Chui (6,0356121) teaches of separating a locale-dependent resource dynamic link library (resource pack) for the executable code (col. 2, line s57-61) and a new target language resource DDL is generated from (non-locked strings) current locale-dependent version of the resource DLL (col. 3, lines 5-14) but does not use a generated grammar tree and internationalization rules for the separation.

Watanabe et al. (6,185,729) teaches of using localization and globalization creating a single internationalized application for any number of localized programs (col. 1, lines 59-66), but does not use a grammar tree and internationalization rules.

Wang (6,119,079) teaches of using a tokenized format for locale users (col. 2, lines 48-53) but does not teach of generating a grammar tree or using the

grammar tree with internationalization rules to generate the locale-independent source code file.

Huamann (6,092,036) uses multi-lingual translation tables (col. 3, lines 34-42) but does not teach generation of a grammar tree and using it with internationalization rules to generate the locale-independent source code file.

Atkin et al. (5,900,871) teaches of programs to globalize or localize different languages (col. 3, lines 61-64) but does not use a partition step that uses a grammar tree and internationalization rules to generate locale-independent source code.

Jain (5,434,776) teaches of using a localized resource file for messages for the user to select for linking with a compiled computer program to provide a multi-lingual program (col. 4, lines 60-65) but does not teach that the locale-independent source code file is separated using a generated grammar tree and internationalization rules.

Dependent claims 2-12, are allowed because they further limit these independent claims.

As to claims 13, 18, and 19, the prior art of record does not teach nor fairly suggest separating localized Website software codes per claims 1, 16, and 17 to obtain a template file and a resource file which are locale-independent, and a locale-dependent resource pack using a grammar tree and predefined internationalization rules.

Dependent claim 14 is allowed because it further limits these independent claims.

As to claims 15, 21 and 21, the prior art of record does not teach nor fairly suggest separating computer codes for locale adaptation per claims 1, 16, and 17 using a generated grammar tree and predefined international rules.

2. Any comments considered necessary by applicant must be submitted no later than the payment of the issue fee and, to avoid processing delays, should preferably accompany the issue fee. Such submissions should be clearly labeled "Comments on Statement of Reasons for Allowance."

### ***Conclusion***

3. The prior art made of record and not relied upon is considered pertinent to applicant's disclosure as follows:

Akers et al (6,278,967), teaches of a method for parsing natural language using grammar rules and a dictionary.

Veditz et al (6,496,793), teaches of creating information files in original local and using a descriptor or (LDI) Language Driver Identifier that stores locations of data object information that is specific to the language driver that was used when the data object was created or modified.

Kuhn, R. (ICASSP-93) IEEE Learning speech semantic with keyword classification trees uses semantically chosen words to process based on classification trees.

Art Unit: 2654

4. Any inquiry concerning this communication or earlier communications from the examiner should be directed to Myriam Pierre whose telephone number is 703-605-1196. The examiner can normally be reached on Monday – Friday from 5:30 a.m. - 2:00p.m.

If attempts to reach the examiner by telephone are unsuccessful, the examiner's supervisor, Talivaldis Smits can be reached on 703-306-3011. The fax phone number for the organization where this application or proceeding is assigned is 703-872-9306.

Information regarding the status of an application may be obtained from the Patent Application Information Retrieval (PAIR) system. Status information for published applications may be obtained from either Private PAIR or Public PAIR. Status information for unpublished applications is available through Private PAIR only.

For more information about the PAIR system, see <http://pair-direct.uspto.gov>. Should you have questions on access to the Private PAIR system, contact the Electronic Business Center (EBC) at 866-217-9197 (toll-free).

MP

08/05/2004



TALIVALDIS NARS SMITS  
PRIMARY EXAMINER